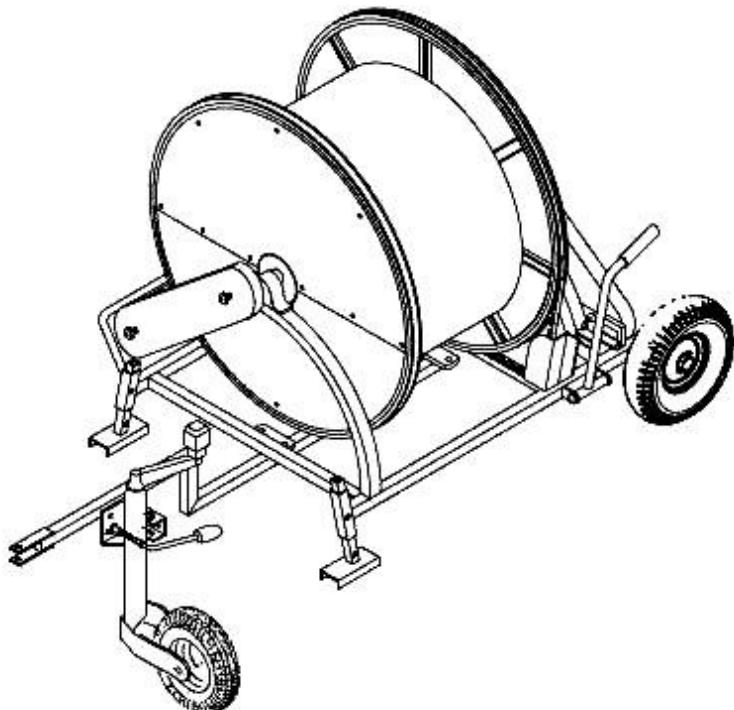


BORDING 0T

BETJENINGSVEJLEDNING
&
RESERVEDELSKATALOG



TM

FASTERHOLT

A/S FASTERHOLT MASKINFABRIK
EJSTRUPVEJ 22, DK-7330 BRANDE
DENMARK

TLF: +45 97 18 80 66 FAX: +45 97 18 80 40
LAGER: +45 96 29 10 11 VÆRKSTED: +45 96 29 10 13

Dato: 26/06-13

A/S Fasterholt Maskinfabrik

Indholdsfortegnelse for BORDING 0T

Betjeningsvejledning:

<u>Betjeningsvejledning for Bording 0T</u>	Side 1
<u>1. Sikkerhedsforskrifter / Avarsler !!!</u>	Side 1
<u>2. Igangsætning af Bording 0T</u>	Side 2
2.1 Udtrækning af kanonvogn.....	Side 2
2.2 Start af vanding.....	Side 2
2.3 Ophør af vanding.....	Side 3
2.4 Nødstop af Bording 0T.....	Side 3
<u>3. Sprinklerdata for Bording 0T</u>	Side 3
<u>4. Smøring og vedligeholdelse.....</u>	Side 3
4.1 Vedligeholdelse af lejer samt slangestyr på Bording 0T.....	Side 3
4.2 Vedligeholdelse af slangestyrskæde og slangestyrsaksel på Bording 0T.....	Side 3
<u>5. Vinterklargøring.....</u>	Side 4
<u>6. Tekniske data for Bording 0T.....</u>	Side 5

Reservedelslister:

<u>Reservedelsliste for ramme, hjul, træk og tromlebremse.....</u>	Side 1-1
<u>Reservedelsliste for ståleje, slangetromle og slangestyrskæde.....</u>	Side 2-1
<u>Reservedelsliste for slangestyr.....</u>	Side 3-1
<u>Reservedelsliste for indgangsbøjning og stophåndtag.....</u>	Side 4-1
<u>Reservedelsliste for turbine.....</u>	Side 5-1
<u>Reservedelsliste for remstrammer, gear og stopbølle/stang.....</u>	Side 6-1
<u>Reservedelsliste for slange, sprinkler og kanonvogn.....</u>	Side 7-1
<u>Reservedelsliste for el-indtræk.....</u>	Side 8-1

A/S Fasterholt Maskinfabrik

!!! Vigtigt !!!

GENNEMLÆS DETTE FØR DE TAGER BORDING 0T I BRUG !!!

Betjeningsvejledning for Bording 0T

Ved anskaffelse af Deres Bording vandingsmaskine har De sikret Dem en dansk vandingsmaskine, men selv den bedste maskine yder kun topresultater, når den behandles rigtigt.

For at opretholde maskinens overensstemmelse med EU – maskindirektivet er det nødvendigt at anvende originale reservedele. I modsat fald bortfalder overensstemmelsen, og sikkerheden er helt på eget ansvar.

Vandingsmaskinen er bygget til vanding med rent vand fra boring, vandløb eller direkte tilkobling til byvand.

1. Sikkerhedsforskrifter / Avarsler !!!

- Ophold på og omkring maskinen under vanding og transport er forbudt.
- Skærmene er monteret for Deres skyld – lad dem blive på plads.

ADVARSEL !!! VIGTIGT !!!

Hold afstand, når Bording 0T arbejder !!!

- Ved igangsætningen af vandingsmaskinen skal man stille sig i god sikkerhedsmæssig afstand fra maskinen, når indtrækningen af kanonvognen påbegyndes og sprinkleren går i funktion.
- Vær opmærksom på børns leg i nærheten af Deres Bording 0T vandingsmaskine.
- Vær endvidere meget påpasselig med at børn ikke egenhændigt igangsætter vandingsmaskinen.

ADVARSEL !!!

- Mod kontakt til elektriske luftledninger med vandstrålen. Så undgå vanding på eller ved stærkstrømsledninger.

Max. hastighed ved transport med vand i slangen 15 km/t.

FARE !!!

- Undgå svejsning i malingsfilmen.
- I tilfælde af svejsning skal alt maling fjernes fra svejseområdet.
- Undgå indånding af slibestøv.

VIGTIGT !!!

- Ved vanding med mere end 8 bar vandtryk skal der anvendes trykreduktionsventil, da Tricoflex slangerne maksimalt kan belastes med 8 bar vandtryk ved 20° C.
- Bortskaffelse af slange, dæk og andre dele på vandingsmaskinen skal ske til en godkendt genvindingsplads.

A/S Fasterholt Maskinfabrik

2. Igangsætning af Bording 0T

Bording 0T køres til det ønskede vandingsområde med remstrammeren aktiveret, således at tromlen ikke drejer frit rundt.

Anbring vandingsmaskinen på en plan flade, eller så vandret som muligt.

Tilkobling af fødeslange til vandingsmaskinen skal ikke ske før slangen er trukket ud.

2. 1 Udtrækning af kanonvogn

HUSK altid at løsne kileremmen med remstrammerarmen før udtrækning af kanonvognen, så gearkassen ikke bliver trukket baglæns.

Kileremmen løsnes ved at trække remstrammerarmen ud indtil låsepalen falder på plads. Herved kan tromlen drejes rundt.

Under udtrækket af slangen skal tromlebremsen være aktiveret, da tromlens omdrejninger derved bedre kan styres.

Kanonvognen tilsluttes nu slangen.

Udtrækket af slangen skal foregå langsomt, maks. udtrækshastighed er 5 km/t.

De første ca. 50 meter skal slangen trækkes ud vinkelret på maskinens køreretning. Herefter er det muligt at ændre retning af udtrækket (ikke for skarpt), og slangen vil under indtræk følge samme spor, som den er udlagt i.

Undgå at trække slangen ud i hele dens længde, efterlad altid ca. 1 omgang af slangen på slange-tromlen.

.

2.2 Start af vanding

- Gearkassen tilkobles ved at remstrammerarmen trækkes ud og låsepalen løftes op. Derefter slipper man remstrammerarmen og kileremmen strammes.
- Tromlebremsen løsnes ved at bremsearmen trækkes ud indtil låsepalen falder på plads.
- Fødeslangen tilkobles.
- Stophåndtaget ved gascylinderen aktiveres ved at trække stophåndtaget nedad. Efter endt vanding stopper Bording 0T derefter ved at stophåndtaget udløses af stopstangen.
- Pumpen startes og Bording 0T påbegynder vandingen.
- Indtrækshastigheden kan indstilles med reguleringshåndtaget (Rød håndtag på øverste kuglehane) .
- Om nødvendigt kan man også foretage om-gearing på remtrækkets trapperemskiver ved flytning af kileremmen.

Omgearing af remtrækkets trapperemskiver

Turbine	Gearkasse	m/time
Lille remskive	Stor remskive	3 - 9
Mellem remskive	Mellem remskive	10 - 18
Stor remskive	Lille remskive	19 - 25

Efter igangsætning af Bording 0T kan indtrækshastigheden kontrolleres ved at måle, hvor meget slange der trækkes ind på 36 sekunder.

Det målte antal cm giver indtrækshastigheden i meter pr. time.

Eks.på indtrækshastighed i m pr. time:
På 36 sekunder måles at slangen trækkes 10 cm ind. Indtrækshastighed i meter pr. time bliver så: 10 m pr. time.

A/S Fasterholt Maskinfabrik

2.3 Ophør af vanding

Når kanonvognen er rullet helt ind stopper Bording 0T med at vande, idet stopanslaget rammer stopbøjlen.

Herved bliver stopstangen skubbet tilbage af stopbøjlen og stophåndtaget udløses med gascylinderen.

Når stophåndtaget udløses bliver stophanen (nederste kuglehane) sat i lukkeposition og der skabes overtryk.

Ved overtryk lukkes der for tilførslen af vand til Bording 0T, som derefter stopper.

2.4 Nødstop af Bording 0T

Hvis det er nødvendigt at stoppe Bording 0T før endt vanding, er dette muligt ved at føre stopbøjlen tilbage med håndtaget på venstre side af stopbøjlen.

Stophåndtaget ved gascylinderen udløses derved og lukker for vandet i indgangsbøjningen, som ved normal ophør af vanding.

3. Sprinklerdata for Bording 0T :

Tekniske data for dyser til 1" sprinkler:

Dysestr. Ø9.5mm (3/8")

Tryk i bar	Spredebredde i meter	Vandforbrug i m ³ /h
3.5	36.5	6.5
4	37.8	6.9
4.5	38.7	7.3
5	39.8	7.7

Dysestr. Ø10.3 mm (13/32")

Tryk i bar	Spredebredde i meter	Vandforbrug i m ³ /h
3.5	38.4	7.5
4	39.5	8
4.5	40.5	8.5
5	41.6	8.9

Dysestr. Ø11.1 mm (7/16")

Tryk i bar	Spredebredde i meter	Vandforbrug i m ³ /h
3.5	39.4	8.6
4	40.5	9.1
4.5	41.6	9.7
5	42.7	10.2

4. Smøring og vedligeholdelse

- Kontrol af dæktryk
- Sprinklerens bevægelige dele bør jævnligt have nogle dråber olie, så den fungerer tilfredsstillende.
- Kør aldrig hen over slangen, og bøj den aldrig for skarpt.
- Kontroller jævnligt at slangen er spolet pænt og korrekt op slangetromlen.
- Smøring af gearkassen er ikke nødvendigt, da Bording 0T's gearkasse er levetidssmurt.

4.1 Vedligeholdelse af lejer samt slangestyre på Bording 0T

På Bording 0T skal lejerne ved slangetromlen smøres med olie i smøreniplerne ved igangsættelsen af vandingsmaskinen. Herefter skal de smøres ca. 1 gang om ugen ved jævnligt brug.

Styretappen på slangestyret bør en gang hvert år kontrolleres for slitage og bør også jævnligt smøres i smøreniplen.

4.2 Vedligeholdelse af slangestyrskæde og slangestyrsakslen på Bording 0T

Ved igangsættelsen af vandingsmaskinen skal slangestyrsakslen og slangestyrskæden smøres med vandafvisende fedt og herefter for hver 200 driftstimer.

Bøsninger ved slangestyrsakslen skal smøres med olie i smøreniplerne og derefter ca. 1

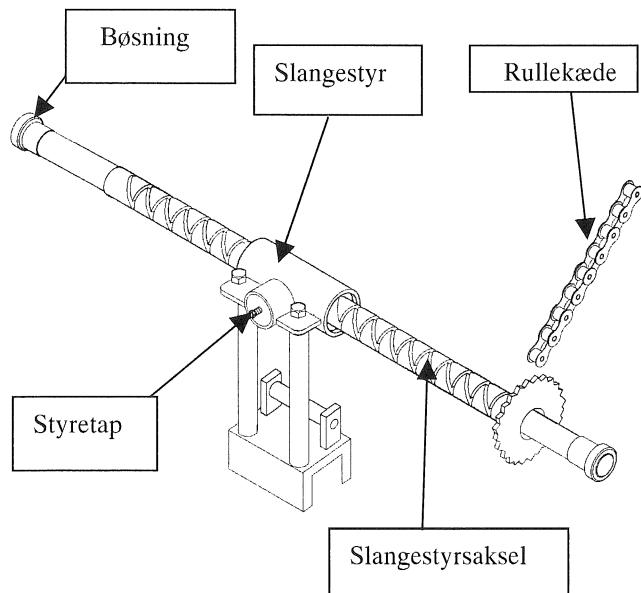
A/S Fasterholt Maskinfabrik

gang om ugen ved jævnligt brug.

Kontroller at slangestyrsaksel og slangestyrskæde er smurt således at de aldrig forekommer tørre.

Slangestyrskæden skal altid være passende stram, men ikke for stram.

Slangestyrsaksel med rullekæde og slangestyr



5. Vinterklargøring

- For at beskytte Bording 0T mod frostskader og lignende, bør De ”forberede” Deres vandingsmaskine på den kommende vinter.

I hovedtrækket skal Bording 0T tømmes for vand og de udsatte dele på maskinen skal smøres ind i olie eller vandafvisende fedt.

Som vandafvisende fedt anbefales:
STATOIL MOLY WAY

Følgende punkter bør foretages for at beskytte Bording 0T mod frostskader og gøre opstart om foråret lettere:

1) Slangen skal tømmes for vand. Dette gør De lettest ved at trække slangen helt ud på marken og spole den ind igen med håndkraft.

Husk altid ved udtrækning af slangen at løsne kileremmen omkring slangetromlen med remstrammerarmen.

Aktiver tromlebremsen (træbremsekloks), da det gør udtrækningen af slangen nemmere.

Under indtrækningen skal kanonvognen ikke være tilkoblet slangen, idet slangen skal slæbe henad jorden.

For at vandet frit kan løbe ud af indgangsbøjningen skal det røde håndtag for hastighedsregulering vende nedad (øverste kuglebane), og stophåndtaget skal være aktiveret, hvorfed den nederste kuglebane står i åben position.

2) Slangestyrsakslen smøres grundigt med vandafvisende fedt.

3) Slangetromlejer smøres i smøreniplerne.

4) Glidebønsningen smøres ved smørenippel i indgangsbøjningens top. Der må ikke presses for hårdt, da dette kan beskadige tætningerne.

5) Slangestyrskæden smøres grundigt med vandafvisende fedt.

6) Afmonter kileremmen på turbinen og kontroller, at kilerem og trapperemskiver er i god stand. Kontroller at turbineakslen let kan drejes rundt, og at der ikke er unormalt lejeslør.

A/S Fasterholt Maskinfabrik

- 7) Smør sprinkleren med olie i alle bevægelige dele.
- 8) Lad kileremmen til slangeindtræk være løs om vinteren.
- 9) Stophane og reguleringshane skal være åbne om vinteren.

6. Tekniske data for Bording 0T:

Slange: Udv. Ø40 x 125 meter, Indv. Ø34 mm.
Tricoflex, max. 8 bar ved 20° C

Sprinkler:

- 1" sprinkler m. Ø9.5 mm (3/8")
sprinklerdyse til sektorvanding

Sprinklerkapacitet:

Fra 6.5 – 10.2 m³/time
Ved en slangelængde på 125 meter.

Spredebredde med 1" sprinkler:

36.5 – 42.7 meter, tryk- og dyseafhængig.

Hjulstørrelse:

- Baghjul: Dæk: 400/8 x 2 lag
Fælg: EK16/18 m. kuglelejer
Kuglelejer: 6204-2RS og 6005-2RS
- Hjul på kanonvogn: 200 x 50 mm

Indtrækshastighed:

- 5 – 25 meter/time

Vægt:

- Vægt med Ø40 x 125 meter
(udvendigt mål) Tricoflex-slangen
- Uden vand: 185 kg.
- Med vand: 300 kg.

Længde monteret:

-1400 mm

Bredde monteret:

-1200 mm

Højde monteret:

-1250 mm

Sporbredde monteret:

-1180 mm

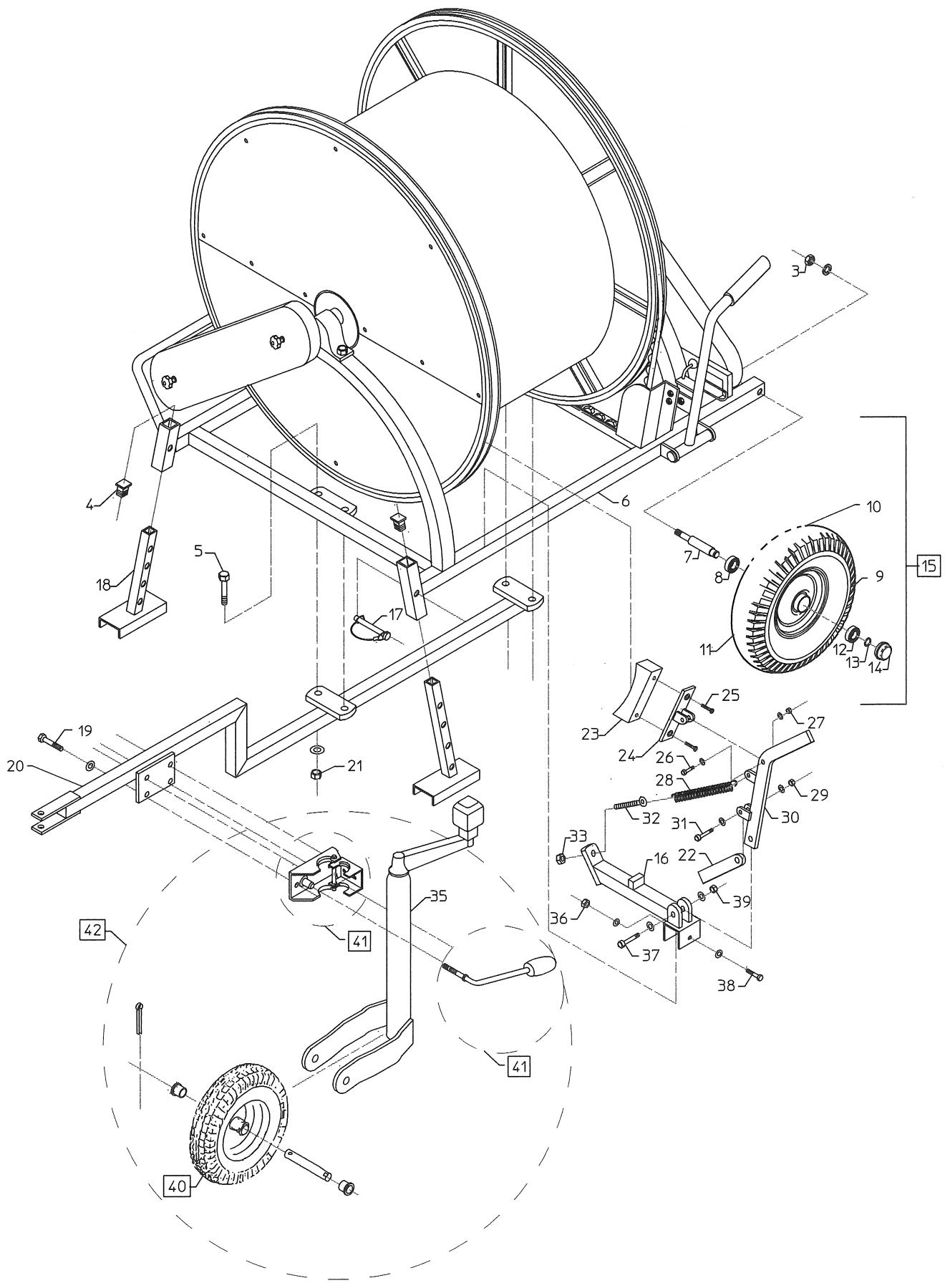
Ekstraudstyr Bording 0T:

- Sprinklerdyser: Ø10.3 mm (13/32") og
Ø11.1 mm (7/16")

- Elsæt incl. motor m. variator, styringskasse
og endestop

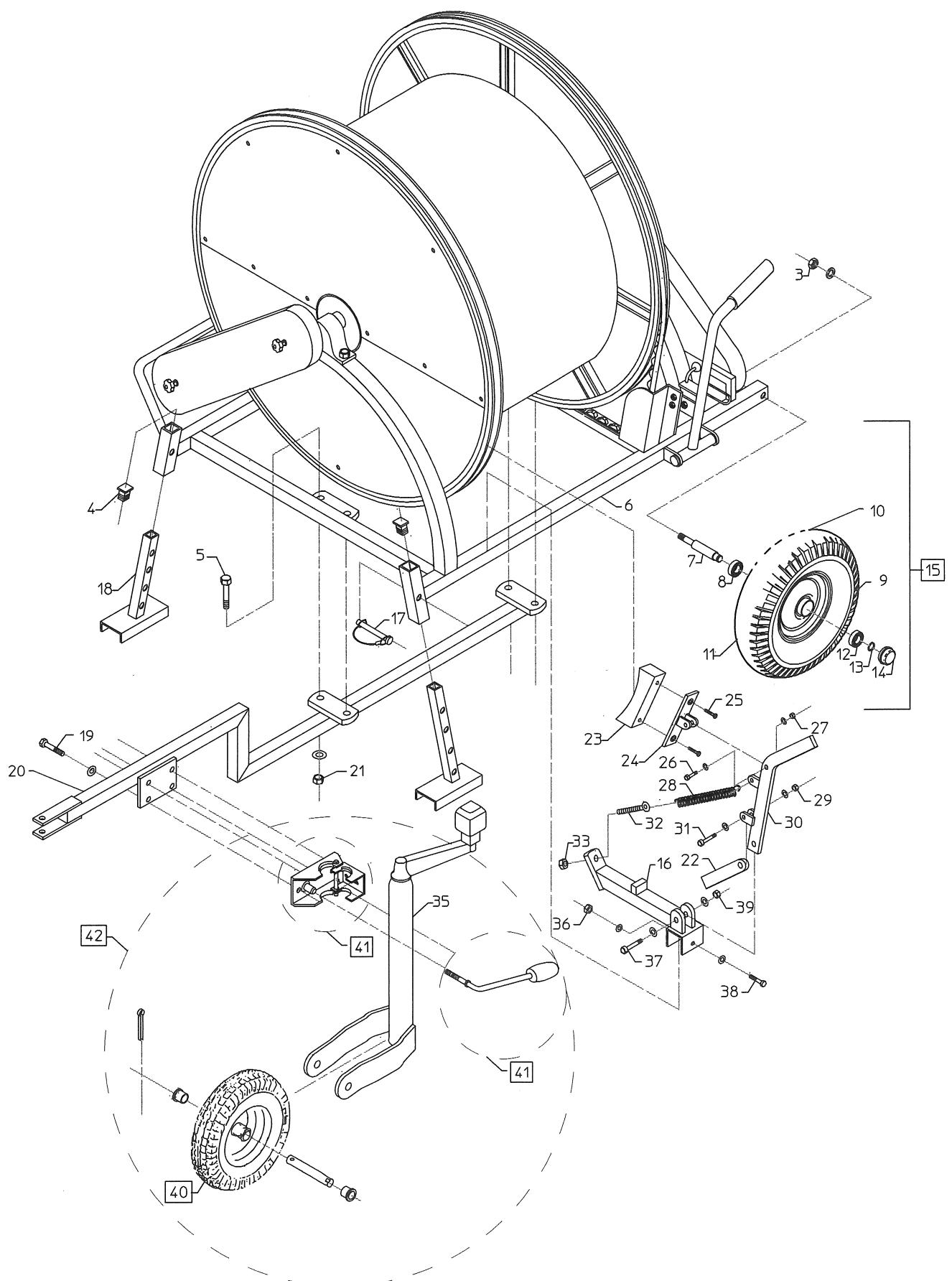
- Drejbar støttehjul

- Trykreduktionsventil (tryk over 8 bar) :
Henvend Dem til Fasterholt Maskinfabrik



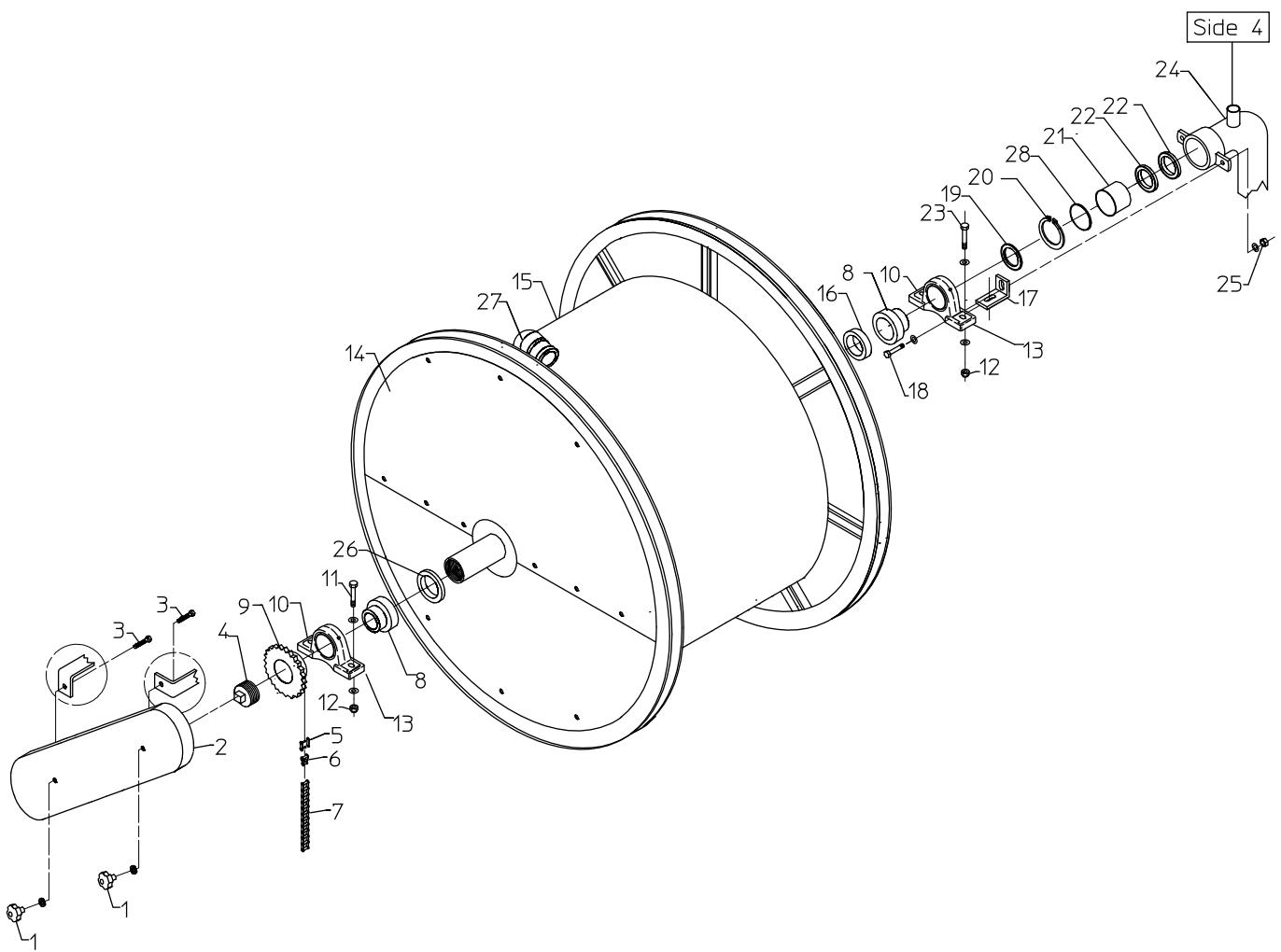
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No. Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No. Teil Nr. Piece No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	-	-		
-	-	-		
2	-	-		
-	-	-		
3	763864	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter Self-Locking nut	M10 Ecrou autofreine hfr
4	571430	Plastdupsko Plastic plug	Abdeckstopfen Bouchon plastique	
5	763420	Bolt	Bolzen	M12 x 30 mm
-	-	Bolt	Boulon	
6	100814	Ramme	Rahmen	
-	-	Frame	Carter	
7	100120	Bagaksel Rear axle	Hinterachse Axe arrière	EK-16
-	830426	Kugleleje Ball Bearing	Kugellager Roulement	6005-2RS
9	830404	Slange Hose	Schlauch Tuyau	400 x 8"
-	830422	Fælg Rim w. Ball Bearing	Felge mit Kugellager Jante avec roulement	EK16/18, 400 x 8"
11	830406	Dæk	Reifen	400 x 8 x 2 lag
-	-		Tyre	Pneu
12	830428	Kugleleje Ball Bearing	Kugellager Roulement	6204-2RS
13	13101420	Låsering udvendig Locking ring ext.	Sicherungsring äusserer Circlip ext.	Ø 20 mm
14	830424	Navkapsel Hub cap	Radkappe Bouchon de moyeu	EK16/18 fælg
15	830420	Hjul komplet Wheel, complete	Rad, komplett Roue, complète	EK-16, 400 x 8 x 2 lag, Sølv
16	100875	Holder, bremse Holder	Bremshalter Porte-freine	
17	100818	Rørsplit Quick Pin	Splint Goupille clip	Ø9.5 x 60 x 37mm
18	100817	Støtteben Supporting Leg	Stützfuss Bequille	Ø3,0 mm
19	763605	Bolt	Bolzen	M10 x 35 mm
-	-	Bolt	Boulon	
20	100815	Træk, støttehjul Pull Rod	Zugstange Barre de traction	
21	763865	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter Self-Locking nut	M12 Ecrou autofreine hfr
22	100877	Låsepål Latch	Spannhebel Cliquet	
23	100106	Bremsekloks Brake Pad	Bremsbelag Plaquette de frein	
24	100876	Bremsesko Fitting	Beschlag Patte de fixation	



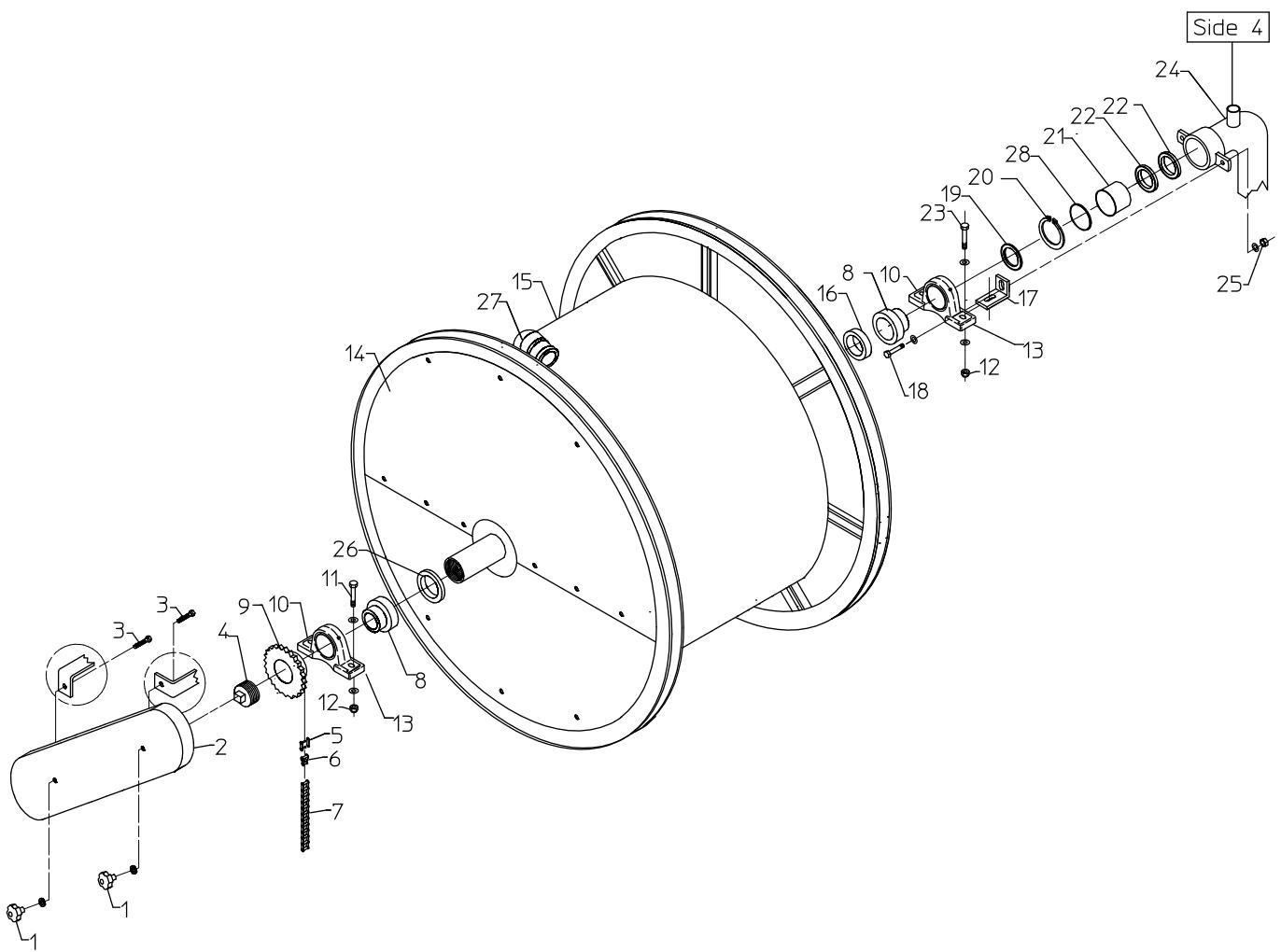
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No. Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No. Teil Nr. Piece No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
25		Træskrue, undersænket	Holzschraube	
-		Wood screw, countersink	Vis à bois	M4 x 20 mm
26		Bolt	Bolzen	
-		Bolt	Boulon	M8 x 30 mm, Torx
27	763863	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M8
-			Self-Locking nut	Ecrou autofreine hfr
28	661315	Trækfjeder	Feder	Ø3 x 18 x 150 mm
-		Spring	Ressort	
29	763863	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M8
-			Self-Locking nut	Ecrou autofreine hfr
30	100879	Bremsearm	Bremshobel	
-		Lever	Levier	
31	763430	Bolt	Bolzen	M8 x 30 mm
-		Bolt	Boulon	
32	100193	Øjebolt	Augbolzen	
-		Eyelet Bolt	Boulon à oeil	M10 x 70 mm
33	761017	Møtrik	Mutter	
-		Nut	Ecrou	M10
34		-		
35		Håndtag for støttehjul	Handhebel, Stützrad	
-		Hand Lever, Support Wheel	Levier, Roue de support	
36	763863	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M8
-			Self-Locking nut	Ecrou autofreine hfr
37		Linseskru	Schraube	M10 x 30 mm
-		Screw	Vis	
38	761037	Bolt	Bolzen	
-		Bolt	Boulon	M8 x 55 mm
39	763864	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M10
-			Self-Locking nut	Ecrou autofreine hfr
40		Hjul komplet	Rad, komplett	
-			Wheel, complete	Roue, complet
41	100816-4	Beslag m. håndtag, komplet	Beschlag, komplett	
-		Fitting, complete	Fixation, complet	
42	100816-3	Støttehjul m. håndtag, komplet	Stützrad, komplett	Ø260 x 85 mm
-			Support Wheel, complete	Roue de support, complet



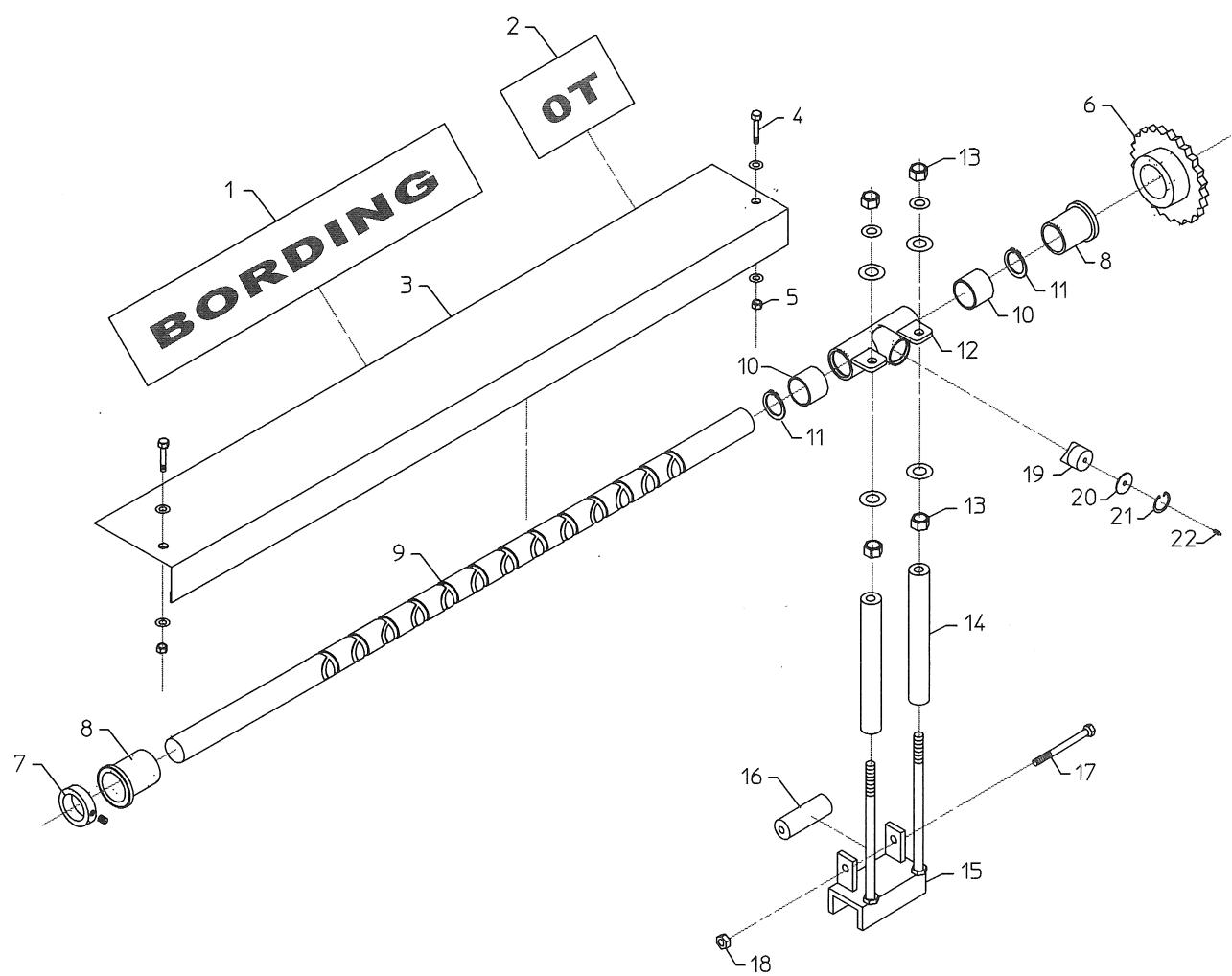
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No. Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No. Teil Nr. Piece No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	681008	Håndskrue	Handschraube	M8
-		Hand Screw	Poignée	
2	100141	Kædeskærm	Abschirmung	
-		Shield	Carter chaîne	
3	763655	Bolt	Bolzen	M8 x 25 mm
-		Bolt	Boulon	
4	100859	Prop	Verschlusschraube	11/4"
-		Plug	Bouchon	
5	80201308-11	Lige samleled	Gerades Verbindungsstück	1/2 x 5/16"
-		Straight Link	Maillon attache rapide	
6	80201308-12	Forkrøblet samleled	Gekrüpfte Verbindungsstück	1/2 x 5/16"
-		Cranked Link	Maillon	
7	100135	Kæde	Kette	1/2" x 5/16" x 1550 mm
-		Chain	Chaîne	
8	761288	Kugleleje	Kugellager	Ø50 mm
-		Ball Bearing	Roulement	
9	109181	Kædehjul	Kettenrad	1/2" x 25Z Ø30 mm
-		Sprocket Wheel	Pignon	
10	761289	Lejehus	Lagergehäuse	Ø50 mm
-		Bearing Cap	Cage de roulement	
11	761192	Bolt	Bolzen	M12 x 60 mm
-		Bolt	Boulon	
12		Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M12
-		Self-Locking nut	Ecrou autofreine hfr	
13	761287	Lejehus	Lagergehäuse	Ø50 mm
-		Bearing Cap	Cage de roulement	
14	100136	Afskærmning	Abschirmung	
-		Shield	Carter	
15	100864	Slangetromle	Schlauchtrommel	
-		Hose drum	Bobine de tuyau	
16	100861	Afstandsbøsnings	Buchse	Ø51/60 x 30 mm
-		Bushing	Bague de palier	
17	100188	Vinkel for indgangsbøjning	Beschlag	
-		Fitting	Patte de fixation	
18	763655	Bolt	Bolzen	M8 x 25 mm
-		Bolt	Boulon	
19	100124	Afstandsskive	Scheibe	
-		Plate	Rondelle	
20	1115150050	Låsering udvendig	Sicherungsring äusserer	Udv. Ø50 mm
-		Locking ring ext.	Circlip ext.	
21	100862-2	Bønsning	Buchse	Ø50 mm, Rustfri
-		Bushing	Bague de palier	
22	100824-2	Pakning	Packung	Ø60/50 x 10 mm
-		Gasket	Joint	
23	763691	Bolt	Bolzen	M12 x 65 mm
-		Bolt	Boulon	
24	100824	Indgangsbøjning	Knie	
-		Bend	Coude	
25	763863	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M8
-		Self-Locking nut	Ecrou autofreine hfr	
26		Ring	Ring	
-		Ring	Anneau	
27	100824-3	Slangehals	Kupplung	1" x 50 mm
-		Coupling	Raccord	



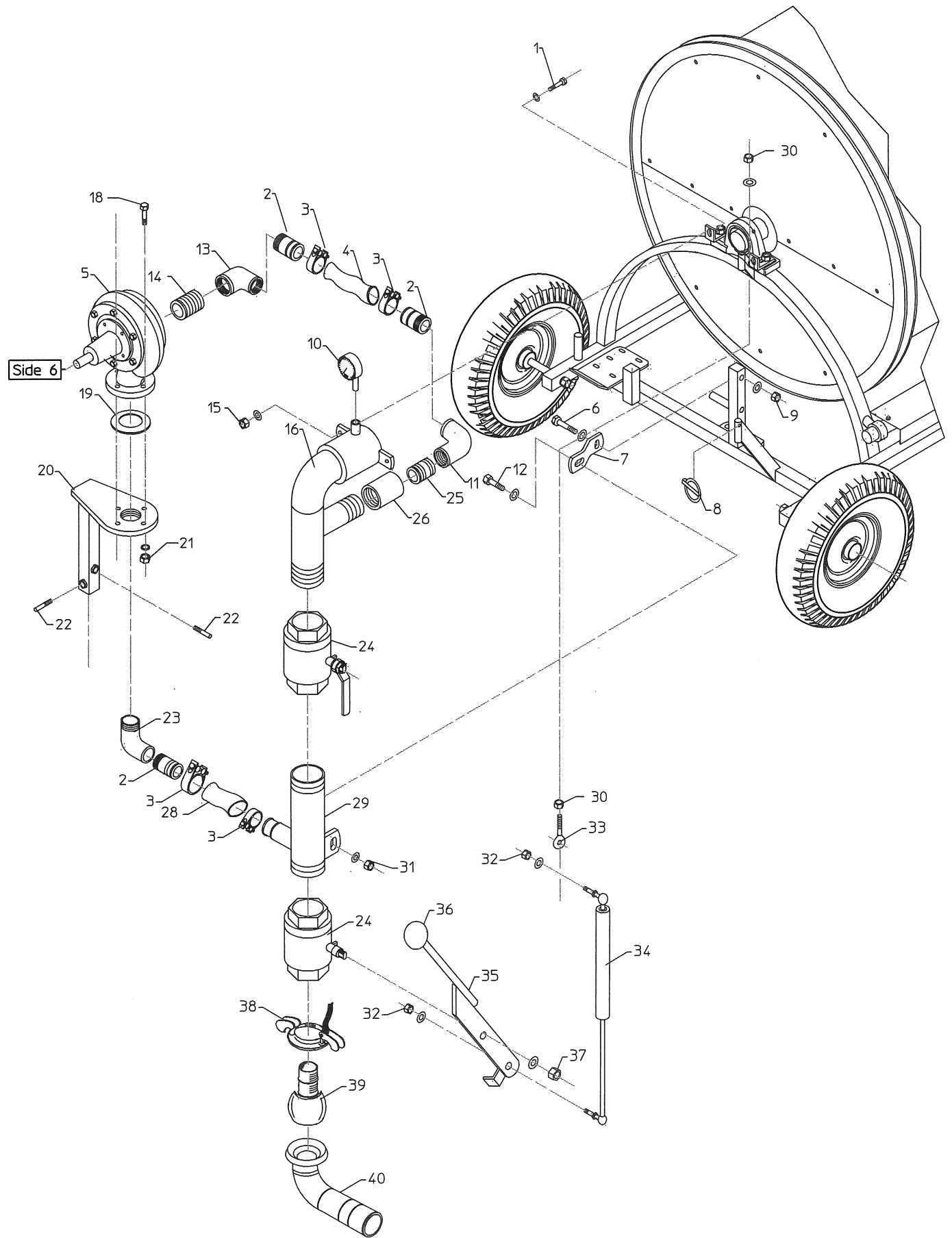
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr.	Best.. Nr.	Benævnelse	Bezeichnung	Bemærkninger
Pos No.	Part No.	Designation	Marque	Remark
Pos. Nr.	Teil Nr.			Bemerkungen
Pos. No.		Piece No.		Remarque
28	-	O-ring O-ring	O-ring Joint torique	1,78 x 44,17



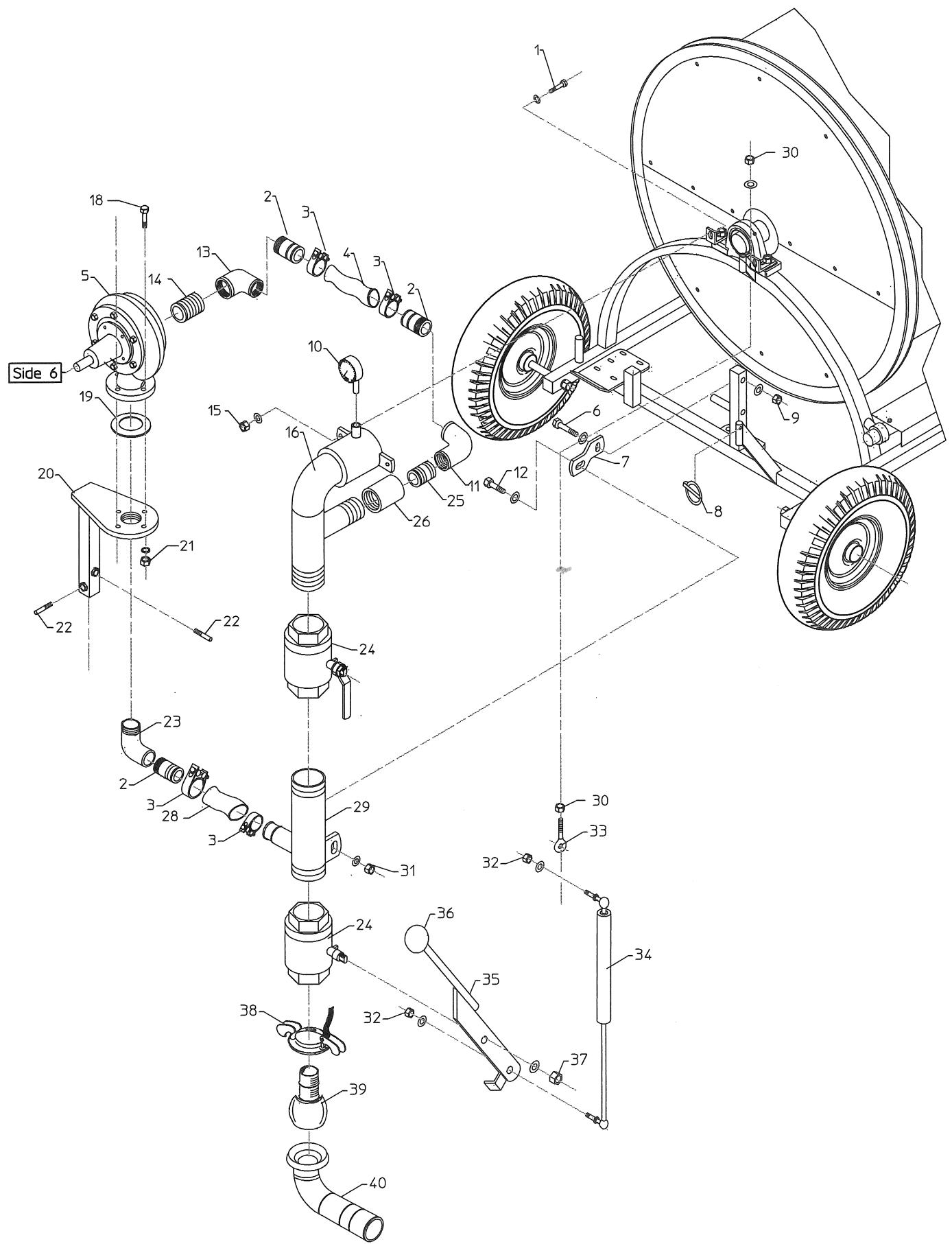
Bording OT fra serie nr. 301 / Bording OT from serial no. 301/ Bording OT ab Serie Nr. 301/
 Bording OT à compter de la machine numéro 301

Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	990011	Klæbemærke Label	Aufkleber Autocollant	Bording
-	990070	Klæbemærke Label	Aufkleber Autocollant	OT
3	100138	Skærm, slangestrysaksel Shield	Abschirmung Carter	
-		Linseskrue Screw	Schraube Vis	M6 x 20 mm
5	761091	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter Self-Locking nut	M6 Ecrou autofreine hfr
6	100181	Kædehjul Sprocket Wheel	Kettenrad Pignon	1/2" x 25Z Udb. Ø30 mm
7	100122	Stopring Ring	Ring Bague	Ø30 mm
8	100826-5	Bøsning Bushing	Buchse Bague	Ø30 mm
9	100114-1	Slangestrysaksel Axle	Achse Essieu	Ø30 x 990 mm
10	100826-4	Bøsning Bushing	Buchse Bague	Ø50 mm
11	1115100042	Låsering indvendig Locking ring, inner	Sicherungsring inw. Circlip int.	Indv. Ø42 mm
12	100826	Føringsmuffe, slangestyr	Führungsbuchse Guide Sleeve	Guide de trancannage
13	761061	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	M12
14	100116	Slangerulle Supporting Roller	Rolle Rouleau	Ø30 x 170 mm
15	100827	Slæde for slangestyr Slide for Hose Guide	Schlitten Chariot, Guide polyéthylène	
16	100115	Bundrulle Supporting Roller	Tragrolle Rouleau	Ø30 x 70 mm
17	763705	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M12 x 110 mm
18	763865	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter Self-Locking nut	M12 Ecrou autofreine hfr
19	P100112	Styretap Guide Pin	Führungsstift Pion de trancannage	Ø30 mm
20		Skive Tension Disc	Scheibe Rondelle	
21	1115100030	Låsering indvendig Locking ring, inner	Sicherungsring inw. Circlip int.	Indv. Ø30 mm
22	761286	Smørenippel Lubricating nipple	Schmiernippel Graisseur	6 mm



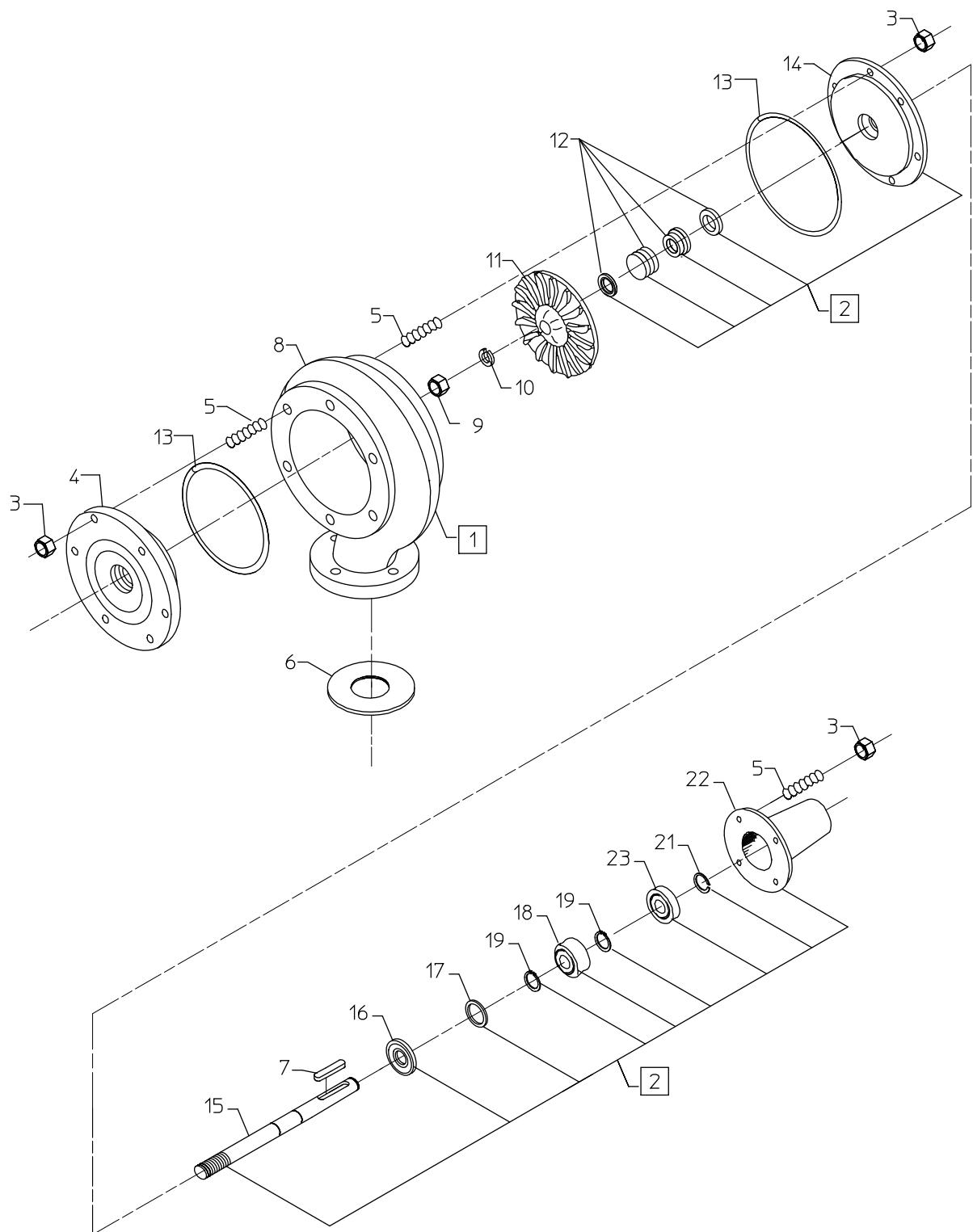
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T á compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	763655	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 25 mm
2	100824-3	Slangestuds Hose Union	Sclauhstutzen Connection P.E.T.	1" x 50 mm
3	16200705	Spændebånd Hose Clamp	Rohrschelle Collier de serrage	Ø41 - 45 mm
4	-	Slange Hose	Schlauch Tuyau	Ø40 x 150 mm
5	192000V	Turbine, komplet Turbine, complete	Turbine, Komplett Turbine, complète	
6	761038	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 50 mm
7	-	Beslag Fitting	Beschlag Patte de fixation	
8	1303100035	Ringsplit Lynch Pin	Splint Goupille clip	Ø3.5 mm x 75 mm
9	763863	Låsemøtrik Self-Locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou autofreine hfr	M8
10	1001163	Manometer Manometer	Manometer Manomètre	
11	-	Vinkel Elbow	Kniestück Raccord coude	1"
12	763655	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 25 mm
13	-	Vinkel Elbow	Kniestück Raccord coude	5/4" x 1"
14	012001410	Nippelrør Pipe nipple	Nippelrohr Mamelon tube	5/4"
15	763863	Låsemøtrik Self-Locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou autofreine hfr	M8
16	100824	Indgangsbøjning, øverste del Bend	Kniestück Raccord coude	
17	-	-	-	
18	763430	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 30 mm
19	522070	Pakning, turbine Gasket	Packung Joint	
20	100823	Plade for turbine Mounting Plate, Turbine	Montageplatte, Turbine Platine de Montage, Turbine	
21	763863	Låsemøtrik Self-Locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou autofreine hfr	M8
22	763667	Pinolskrue Pointed Screw	Reitstockschaube Vis sans tête HC	M10 x 20 mm
23	1000581	Vinkel Elbow	Kniestück Raccord coude	1" (Indv./Udv.)
24	418112011	Kuglehane Ball Valve	Kugelhahn Robinet à tourant sphérique	1 1/2"
25	761370	Nippelrør Pipe nipple	Nippelrohr Mamelon tube	1" x 40 mm
26	013270408	Muffe Sleeve	Muffe Manchon	1"



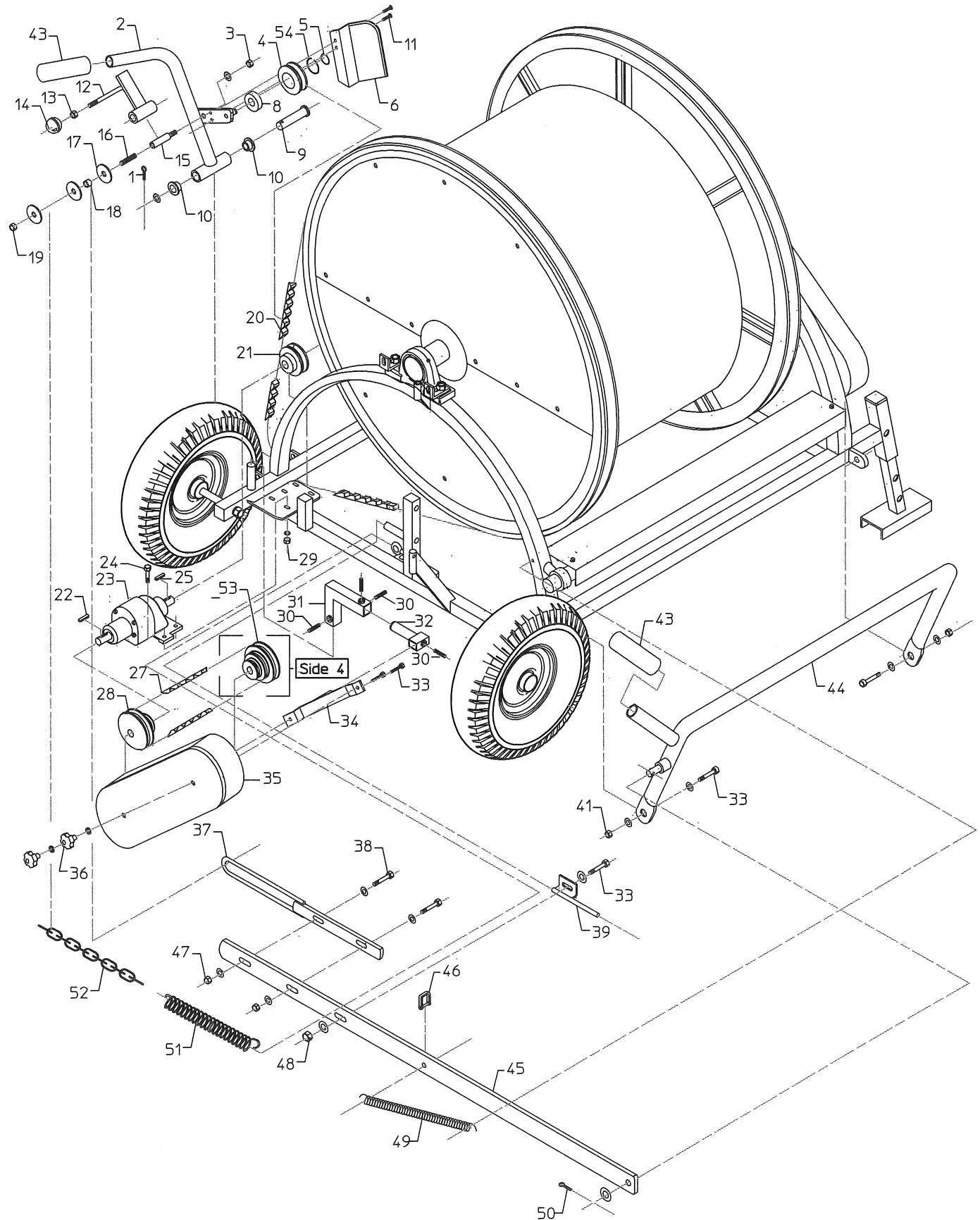
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
27	-	-	-	
28	-	Slange Hose	Schlauch Tuyau	Ø40 x 165 mm
29	100825	Indgangsbøjning, nederste del Bend	Kniestück Raccord coude	
30	761017	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	M10
31	763863	Låsemøtrik Self-Locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou autofreine hfr	M8
32	763863	Låsemøtrik Self-Locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou autofreine hfr	M8
33	100193	Øjebolt Eyelet Bolt	Augbolzen Boulon à oeil	M10 x 70 mm
34	591720	Gascylinder, stop Shock absorber	Stosssämpfer Amortisseur	
35	100837	Stophåndtag Lever	Stophebel Levier	
36	-	Bakelitkugle Knob	Knopf Poignée	M12 x 20 mm
37	763865	Låsemøtrik Self-Locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou autofreine hfr	M12
38	14050010	Lukkegreb Clamping ring with handle	Spannring mit Hebel Bouchon	HK-50 galv.
39	100849	Kugle Coupling	Kupplung Raccord	1 1/2" HK-50 galv.
40	100835	Bæger Coupling	Kupplung Raccord	HK-50 galv.



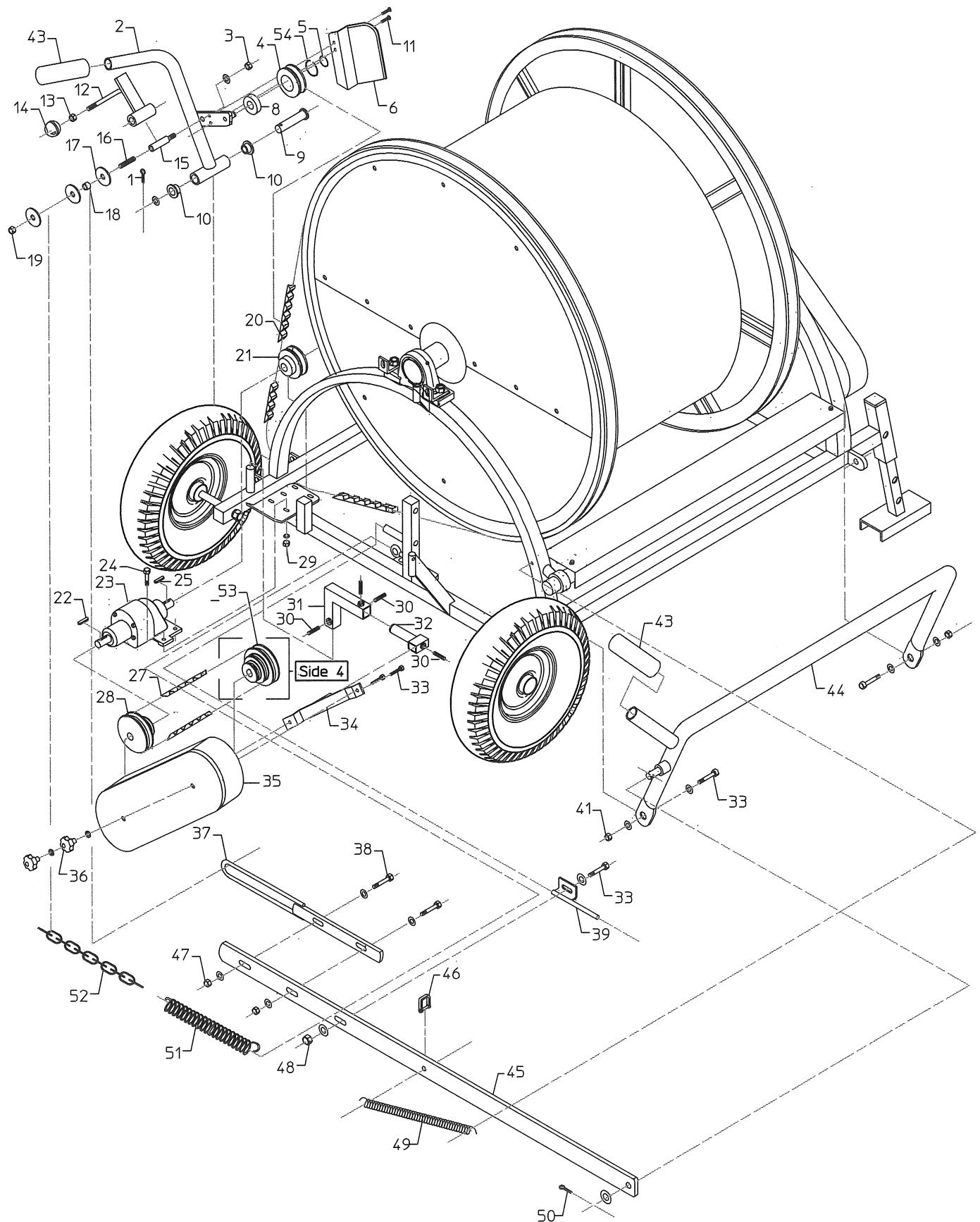
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T á compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No. Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No. Teil Nr. Piece No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	192000V	Turbine, Komplet	Turbine, Komplet	
-		Turbine , Complete	Turbine complète	
2	193500	Omb. turbinedæksel	Kit Turbinedeckel	
-		Rechargeable turbine cap	Kit Turbine	
3	044006	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M6
-		Self-locking nut	Ecrou hfr	
4	193023	Afgangsdæksel	Deckel	
-		Cap	Flasque turbine	
5	096506029	Pinolskrue	Reitstockschaube	M6 x 30 mm
-		Pointed Screw	Vis sans tête hc	
6	-	Pakning	Packung	Ø120/60 mm
-		Gasket	Joint	
7	195255	Feder	Feder	4 x 4 x 28 mm
-		Parallel key	Clavette parallèle	
8	193002	Turbinehus	Turbinengehäuse	
-		Turbinehousing	Corps de turbine	
9	096010	Møtrik	Mutter	M10 rustfri
-		Nut	Ecrou	
10	096110	Fjederskive	Federscheibe	Ø10 rustfri
-		Spring collar	Rondelle grower	
11	193031	Skovlhjul, venstre	Turbinenrad links	Venstre
-		Turbine Wheel, left	Aube turbine, à gauche	
12	P193201	Akseltætning	Achsenabdichtung	
-		Shaftshield	Kit étanchéité	
13	193211	O-ring	O-ring	Ø88.5 x3.53 mm
-		O-ring	Joint torique	
14	193018	Pakdåsedæksel	Deckel	
-		Turbine Cap	Flasque turbine	
15	193035	Aksel	Achse	Ø12 udgang
-		Axle	Arbre	
16	193250	Tætningsring	Abdichtung ring	
-		Packing Ring	Rondelle	
17	1009407-1	Kobberskive	Kupferscheibe	22 X 32 X1,5
-		Copper washer	Rondelle cuivre	
18	75006001-2RS	Leje	Lager	
-		Bearing	Roulement	
19	700012	Låsering udvendig	Sicherungsring äusserer	Udv. Ø12 mm
-		Locking ring ext.	Circlip ext.	
20	-	-		
-		-		
21	517712	Klemring	Bolzen	Udv. Ø12 mm
-		Snap Ring	Circlip	
22	193012	Lejehus	Lagergehäuse	
-		Bearing Housing	Support roulement	
23	193220	Leje	Lager	Frontleje 10/25
-		Bearing	Roulement	



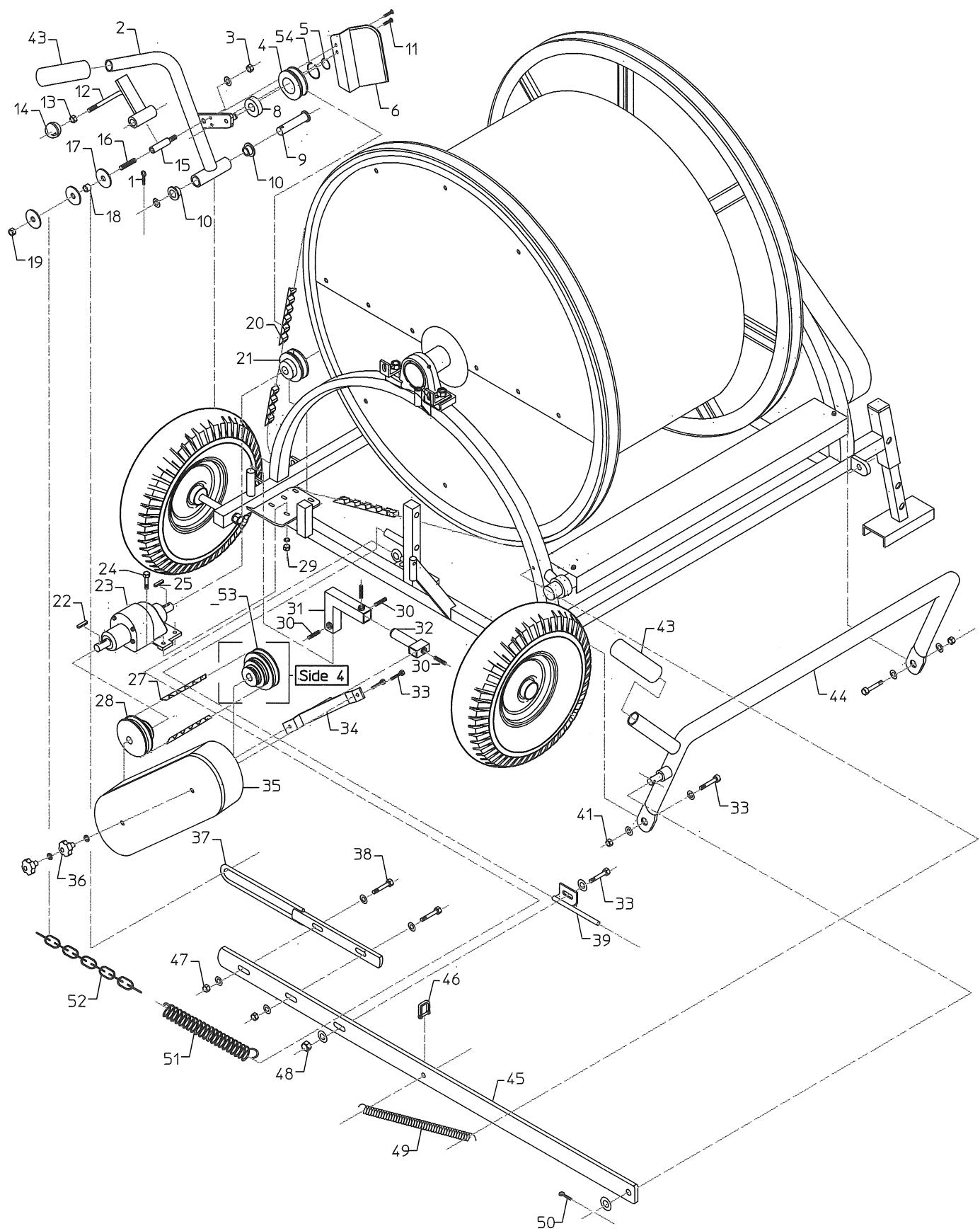
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1		Split	Splint	
-		Cotter Pin	Goupille fendue	Ø3 x 25 mm
2	100834	Remstrammerhåndtag	Riemenspannhebel	
-		Lever, Belt Tightener	Levier, Tendeur de courroie	
3	763865	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M12
-		Self-locking nut	Ecrou hfr	
4	100153	Remstrammercarrulle	Riemenspannrolle	
-		Belt tension pulley	Galet de courroie	
5	1115150017	Låsering udvendig	Sicherungsring äusserer	Udv. Ø17 mm
-		Locking ring ext.	Circlip ext.	
6	100153-1	Skærm, remstrammer	Abschirmung	
-		Shield	Carter	
7	-	-		
8	75006203-2RS	Leje Bearing	Lager Roulement	6203-2RS
9	100834-4	Aksel, remstrammer	Achse	Ø16 x 130 mm
-		Axle	Essieu	
10	RI5060	Bøsnings	Buchse	Ø16/20 x 15 mm
-		Bushing	Bague	
11		Linseskru	Inbusschraube	M6 x 10 mm
-		Screw	Vis à 6 pans creux	
12	100840	Låsepål, remstrammer	Sperrlinke	
-		Latch	Cliquet	
13	763752	Møtrik	Mutter	M8
-		Nut	Ecrou	
14		Bakelitkugle	Knopf	M8 x 20 mm
-		Knob	Poignée	
15	100839	Aksel for låsepål	Achse	
-		Axle	Arbre	
16		Pinolkskrue	Reitstockschaube	M8 x 50 mm
-		Pointed screw	Vis sans tête HC, tronconique	
17		Skærmskive	Scheibe	Ø8 mm
-		Washer	Joint	
18		Afstandsrør	Distanzrohr	3/8" x 12 mm
-		Tube	Entretoise	
19	763863	Låsemøtrik	Selbstsichernde Mutter	M8
-		Self-locking nut	Ecrou hfr	
20	586190	Kilerem, indtræk	Keilriemen	
-		V-belt	Courroie	
21	100127	Kileremskive	Keilriemenscheibe	Udb. Ø17 mm
-		V-belt pulley	Poulie à gorge	
22	641420	Feder	Feder	4 x 4 x 20 mm
-		Parallel key	Clavette parallèle	
23	588406	Tandhjuls gear	Getriebe	
-		Gear	Engrenage	
24	763822	Bolt	Bolzen	M8 x 75 mm
-		Bolt	Boulon	
25	641525	Feder	Feder	5 x 5 x 25 mm
-		Parallel key	Clavette parallèle	
26	-	-	-	



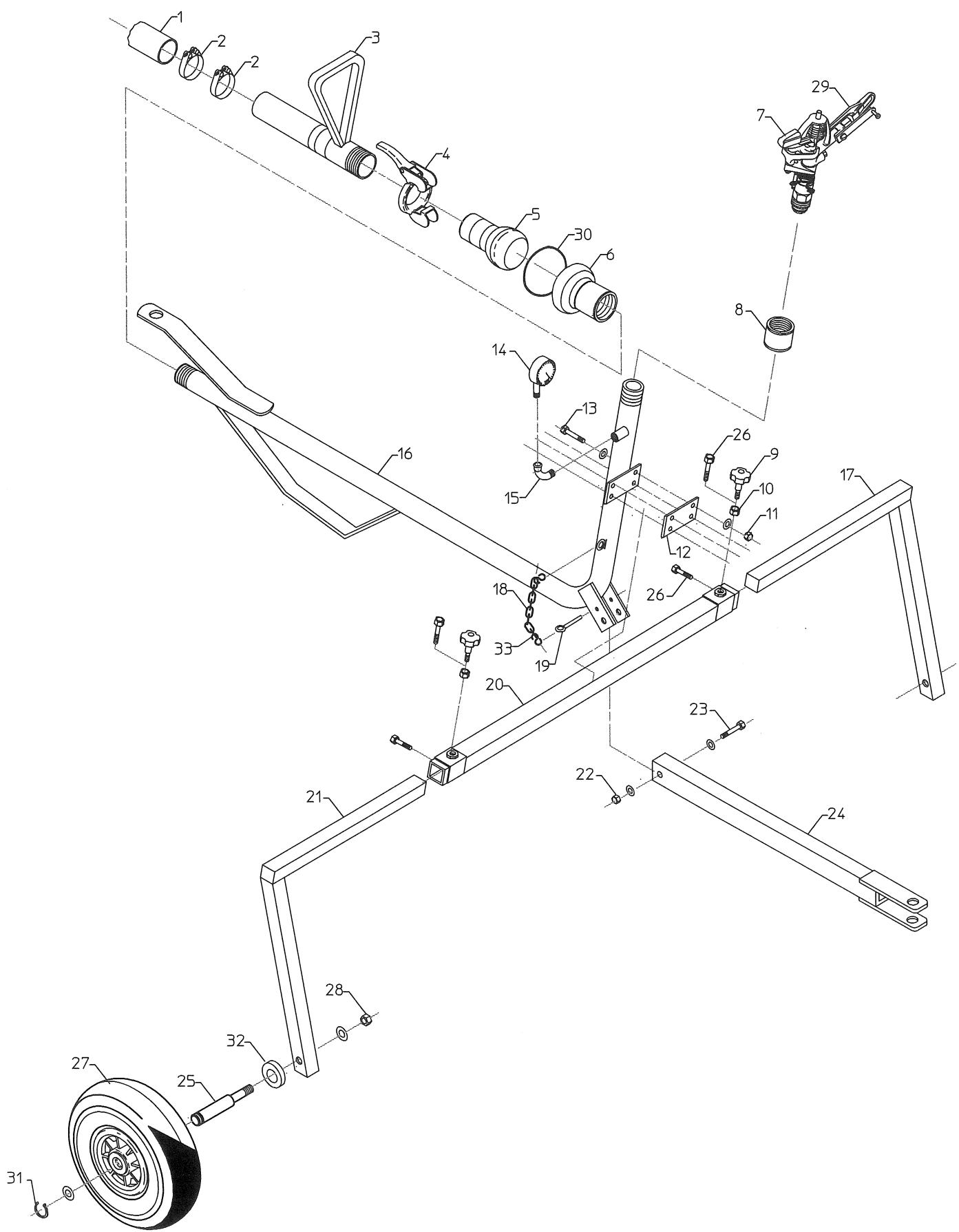
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos No. Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No. Teil Nr. Piece No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
27	586185	Kilerem, turbine V-belt	Keilriemen Courroie	
-		Trapperemskive Step pulley	Stufenscheibe Poulie étagée	Ø11 mm udboret
28	588611			
29	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
-				
30	763667	Pinolskrue Pointed Screw	Reitstockschaube Vis sans tête HC	M10 x 20 mm
-				
31	100162	Vinkelbeslag, remskærm Fitting	Beschlag Patté de fixation	
-				
32	100160	Beslag, remskærm Fitting	Beschlag Patté de fixation	
-				
33	763655	Bolt	Bolzen	M8 x 25 mm
-		Bolt	Boulon	
34	100161	Skærmholder Fitting	Beschlag Patté de fixation	
-				
35	100140	Remskærm Shield	Abschirmung Carter	
-				
36	681008	Håndskrue Hand Screw	Handschaube Poignée	M8
-				
37	109858	Bøjle Clamp	Bügel Barre	
-				
38	763820	Bræddebolt Bolt	Bolzen Boulon	M6 x 20 mm
-				
39	100843	Stopudløser Stop Release	Auslöser Déclencheur	
40		-		
-		-		
41	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
42		-		
-		-		
43	680006	Plastgreb, sort Handle Grip	Handgriff Poignée	Ø20 mm
44	100820	Stopbøjle Stop lever	Bügel Barre	
-				
45	100844	Stopstang Bar	Stopstange Barre de dégagement	
-				
46	1562221006	Sjækkel Shackle	Schäkel Manille	1/4" galv.
-				
47	761091	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M6
-				
48	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
-				
49	570114	Trækfjeder Spring	Feder Ressort	1.75 x 14 x 110 mm
50		Split	Splint	Ø3 x 25 mm
-		Cotter Pin	Goupille fendue	
51	2351194	Trækfjeder Spring	Feder Ressort	Ø4.25 x 180 mm
-		Kæde	Kette	Ø4 x 40 mm . 12 led
52	1550041240	Chain	Chaine	



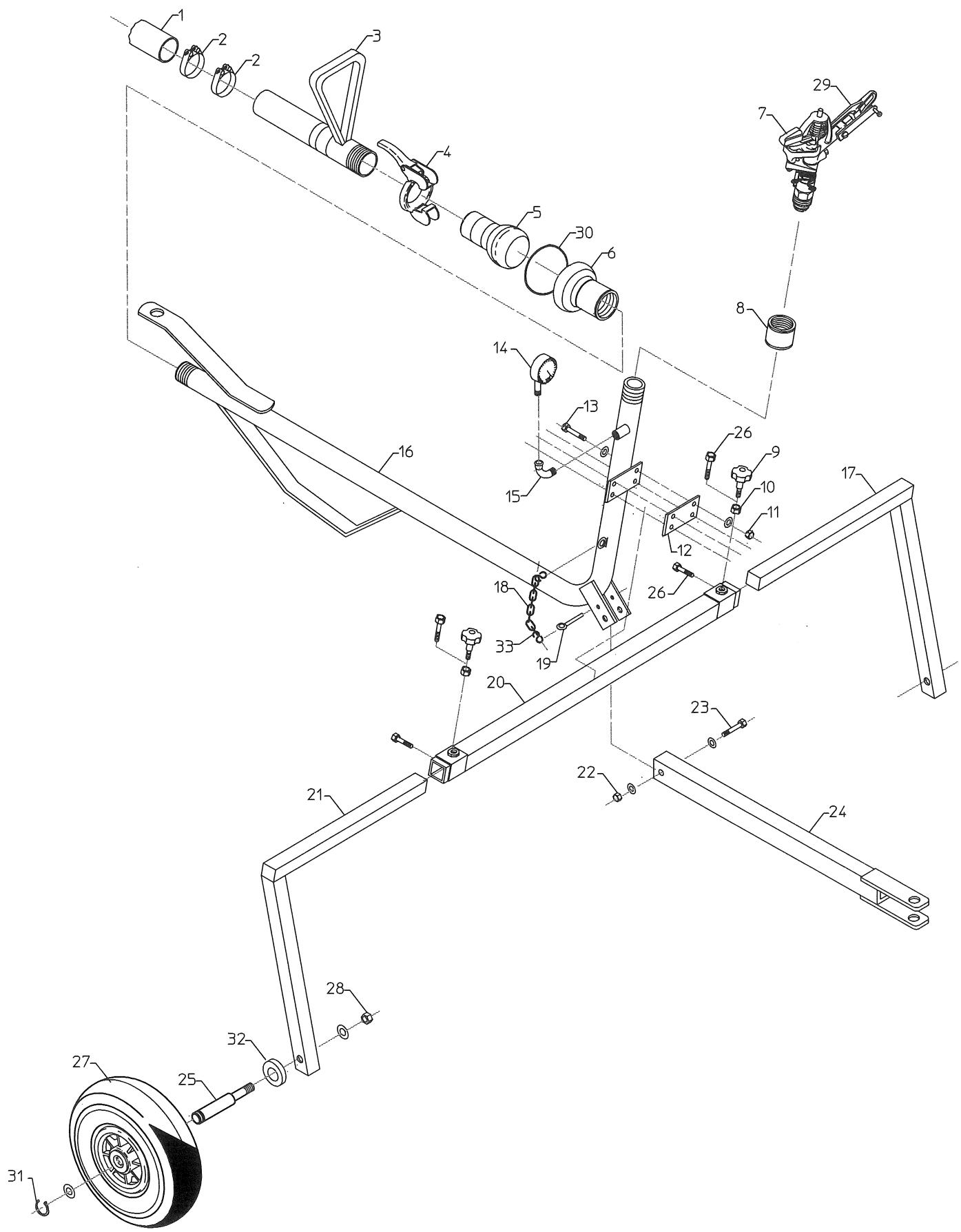
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T á compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
Pos. Nr. Pos. No.	Teil Nr. Piece No.			
53	588612-1	Trapperemskive, Turbine Step pulley, Turbine	Stufenscheibe, Turbine Poulie étagée, Turbine	Ø12 mm udboret
-		Låsering indvendig Locking ring int.	Sicherungsring inw Circlip int.	Indv. Ø40 mm
54	1115100040			
-				



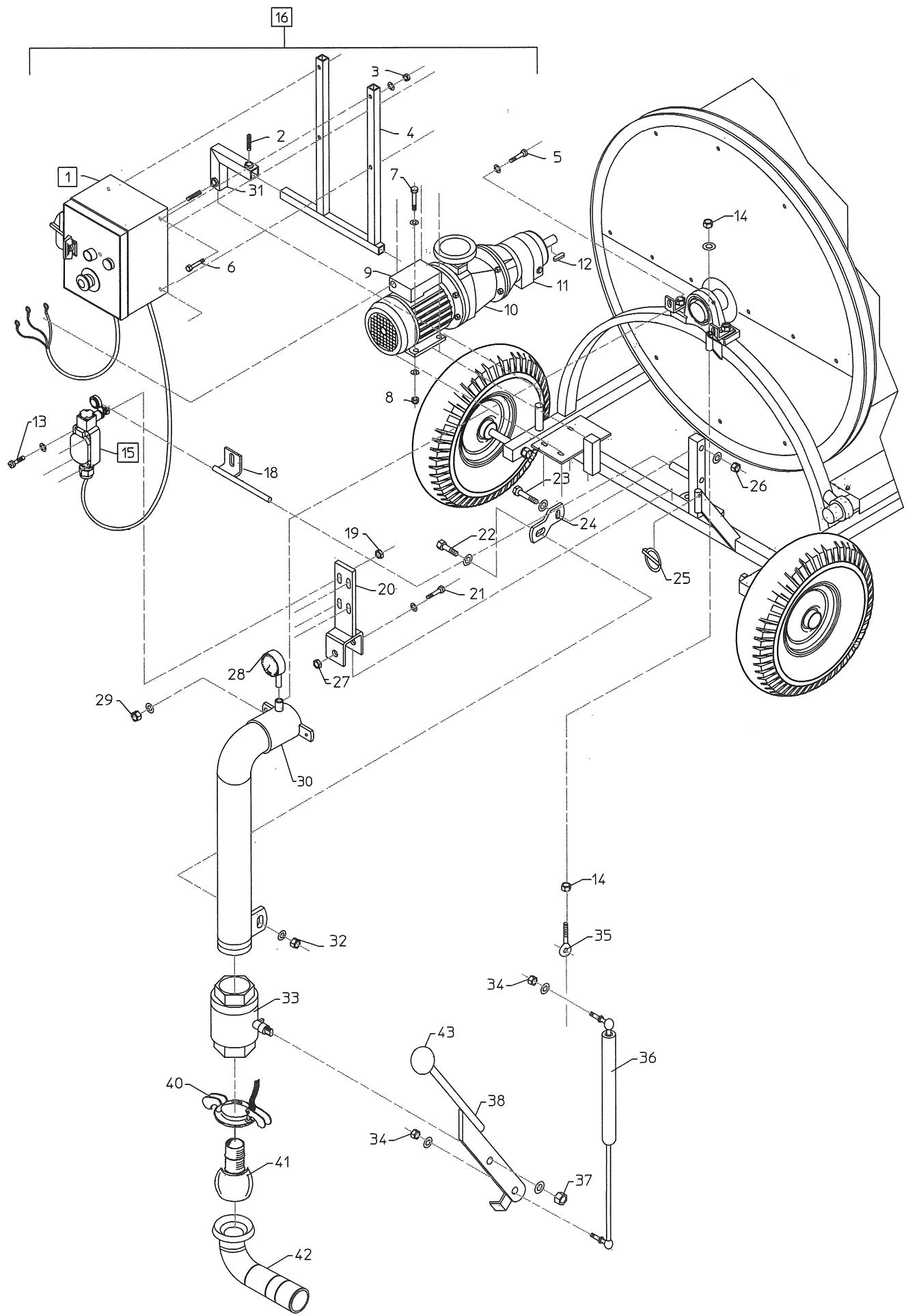
**Bording OT fra serie nr. 301 / Bording OT from serial no. 301/ Bording OT ab Serie Nr. 301/
Bording OT à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No. Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No. Teil Nr. Piece No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	99040125	Slange Hose	Schlauch Tuyau	Ø40 x 125 m
-		Spændeband Hose Clamp	Rohrschelle Collier de serrage	Ø36-39 mm
2	16200704			
-				
3	100867	Stopanslag Stop tube	Anschlagrohr Tube d'arrêt	
-		Lukkegreb Clamping ring with handle	Spannring mit Hebel Bouchon	HK-50 galv.
4	46013050			
-				
5	100869	Kugle Coupling	Anschlussstück Raccord	1" HK-50
-		Bæger Coupling	Anschlussstück Raccord	5/4"
6	100896			
-				
7	770000	Sprinkler Sprinkler	Schwinghebelregner Asperseur	1"
-		Rørmuffe Sleeve	Muffe Manchon	5/4"
8	013270410			
-				
9		Håndskrue Hand Screw	Handschaube Poignée	M10
-		Møtrik Nut	Mutter Ecrou	M10
10	761017			
-				
11	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
-		Spændplade Sheet	Platte Patte de fixation	
12	100897			
-				
13	761037	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 55 mm
-				
14	592063	Manometer Manometer	Manometer Manomètre	0-10 bar
-				
15	000001402	Bøjning Bend	Kniestück Coude	1/4"
-				
16	100888	Kanonvognskrop Gunwagon body	Regnerwagenkörper Tube central du chariot	
-				
17	100892	Hjulben, højre Leg, right	Bein, rechts Jambe de chariot, à droite	
-		Kæde Chain	Kette Chaîne	Ø3 x 7 led
18	1325110030			
-				
19	100894	Låsetap, træk Latch Pin	Sperrstift Verrou	Ø8 x 100 mm
-		Overligger Girder	Träger Chape centrale	
20	100898			
-				
21	100887	Hjulben, venstre Leg, left	Bein, links Jambe de chariot, à gauche	
-		Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M12
22	763865			
-				
23		Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M12 x 70 mm
-				
24	100893	Trækstang, kanonvogn Pull rod	Zugstange Barre de traction	
-				
25	1000001-4	Aksel Axe	Achse Essieu	Ø20 x152 mm
-				
26	761016	Bolt	Bolzen	M10 x 25 mm
-		Bolt	Boulon	



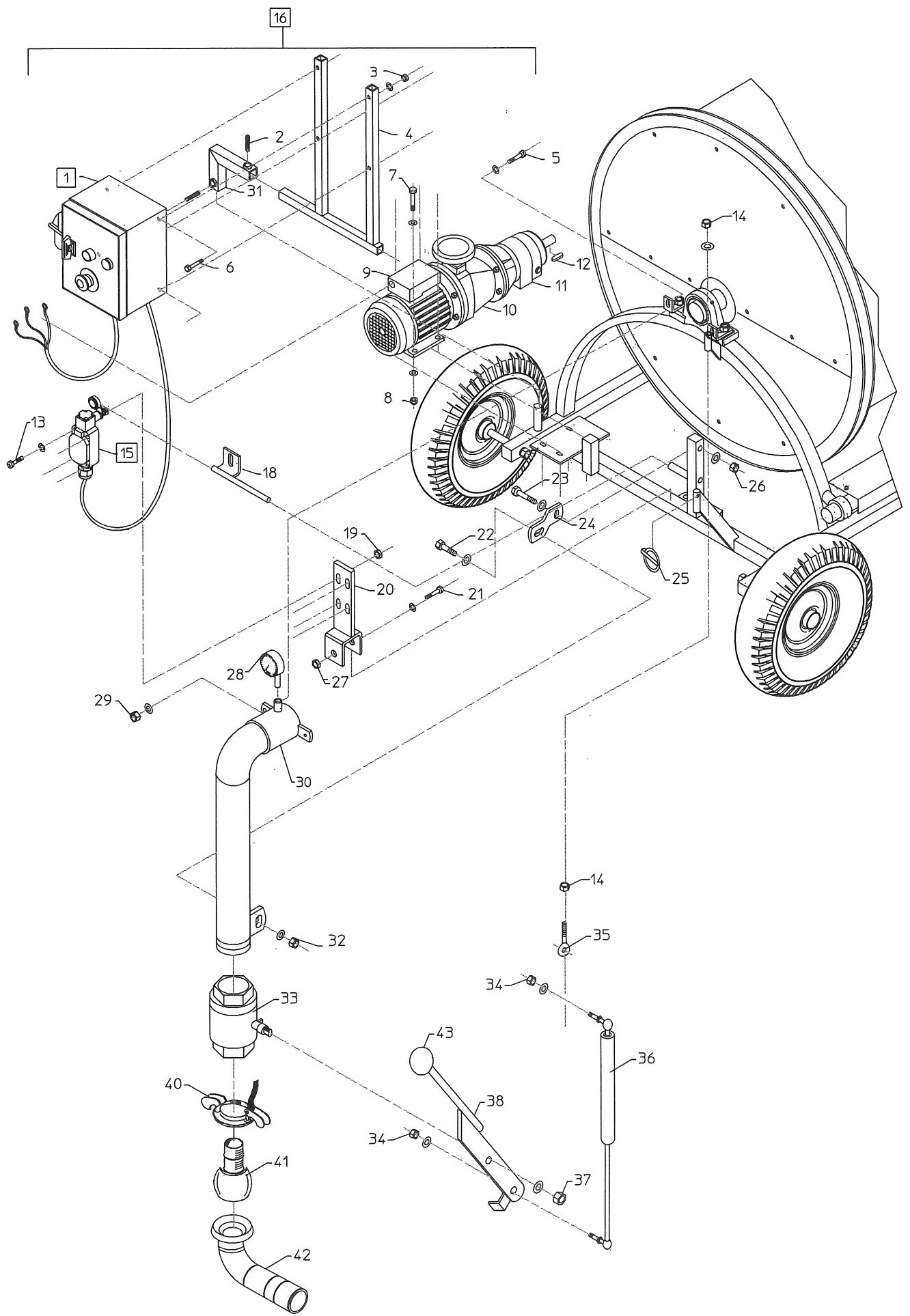
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T á compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
27	1000518	Hjul, komplet Wheel, complete	Rad, komplett Roue complète	300 x 8", Ø260
-				
28	763865	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M12
-				
29	770002	Dyse, sprinkler Nozzle	Düse Gicleur	3/8" Ø9.5 mm
-				
29	770003	Dyse, sprinkler Nozzle	Düse Gicleur	13/32" Ø10.3 mm
-				
29	770004	Dyse, sprinkler Nozzle	Düse Gicleur	7/16" Ø11.1 mm
-				
30	46014050	O-ring O-ring	O-ring Joint torique	HK-50
-				
31	703020	Låsering udvendig Locking ring ext.	Sicherungsring äusserer Circlip ext.	Udv. Ø20 mm
-				
32	100892-5	Bønning Bushing	Buchse Bague de palier	Ø30/21 x 30 mm
-				
33	761389	S-hage S-hook	S-haken Esse	Ø5
-				



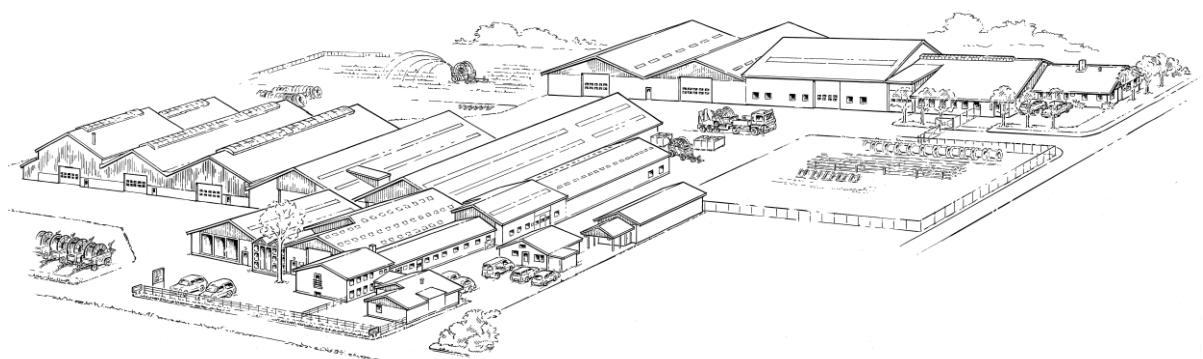
**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T á compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos. No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
1	100905	Elsæt Electrical kit	Elektrosatz Kit électrique	Incl. kasse og endestop
-	763667	Pinolskrue Pointed screw	Reitstockschaube Vis sans tête HC	M10 x 20 mm
3	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
4	100965	Elkassebeslag, El-indtræk Fitting	Beschlag Patte de fixation	HK-50 galv.
5	763430	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 30 mm
6	763430	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 30 mm
7	763823	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 60 mm
8	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
9	100940	Motor, El-indtræk Motor	Motor Moteur	
10	100945	Variator, El-indtræk Speed variator	Drehzahlregler Variateur de vitesse	
11	100950	Tandhjulsgear, El-indtræk Gear	Getriebe Engrenage	
12	-	Feder	Feder	
-	-	Parallel key	Clavette parallèle	
13	-	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	
14	761017	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	M10
15	100910	Endestop, El-indtræk, kpl. Position switch, complet	Positionsschalter, komplett m. kabel Interrupteur de position, complète	
16	98000980	Elsæt, kpl. Electrical kit, complete	Elektrosatz, komplett Kit électrique, complète	
17	-	-		
18	100843	Stopudløser, El-indtræk Stop Release	Auslöser Déclencheur	
19	-	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	
20	100960	Stopbeslag, El-indtræk Fitting	Beschlag Patte de fixation	
21	761037	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 55 mm
22	763655	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 25 mm
23	761038	Bolt Bolt	Bolzen Boulon	M8 x 50 mm
24	-	Beslag, indgangsbøjning Fitting	Beschlag Patte de fixation	
25	1303100035	Ringsplit Lynch pin	Splint Goupille clip	Ø3.5 x 75 mm
26	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8



**Bording 0T fra serie nr. 301 / Bording 0T from serial no. 301/ Bording 0T ab Serie Nr. 301/
Bording 0T à compter de la machine numéro 301**

Pos. Nr. Pos No.	Best.. Nr. Part No.	Benævnelse Designation	Bezeichnung Marque	Bemærkninger Remark Bemerkungen Remarque
27	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
-	1001163	Manometer Manometer	Manometer Manometre	
28				
29	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
-	100824-10	Indgangsbøjning, El-indtræk Bend	Kniestück Raccord coude	
30				
31	100162	Vinkelbeslag, remskærm Fitting	Beschlag Patté de fixation	
32	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
-				
33	418112011	Kuglehane Ball Valve	Kugelhahn Robinet a tournant sphérique	
-	763863	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M8
34				
35	100193	Øjebolt Eyelet bolt	Augbolzen Boulon à oeil	M10 x 100 mm
-	591720	Gascylinder, stop Shock absorber	Stossdämpfer Amortisseur	
36				
37	763865	Låsemøtrik Self-locking nut	Selbstsichernde Mutter Ecrou hfr	M12
-	100837	Stophåndtag, Højtryk Lever	Stophebel Levier	
38				
39		-		
40	14050010	Lukkegreb Clamping ring with handle	Spannring mit Hebel Bouchon	HK-50 galv.
-				
41	100849	Kugle Coupling	Anschlüssstück Raccord	1 1/2" HK-50
-	100835	Bæger Hose union	Schlauchstutzen Connection P.E.T.	HK-50 galv. Ø48
42				
43		Bakelitkugle Knob	Knopf Poignée	M12 x 20 mm
-				



TM

FASTERHOLT

**A/S FASTERHOLT MASKINFABRIK
EJSTRUPVEJ 22, DK-7330 BRANDE
DENMARK**

TLF: +45 97 18 80 66 FAX: +45 97 18 80 40

E-MAIL:MAIL@FASTERHOLT.DK

www.fasterholt.dk